

## ENGLISH

## KITCHEN SCALE VT-2427 BK

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

## DESCRIPTION

- 1. Weighing platform
- 2. ON/OFF/tare button «ON/TARE»
- 3. Display
- 4. Measurement unit selection button «UNIT»
- 5. Battery compartment lid
- 6. Hanging loop

## RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.

Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not water-proof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.

Place the scale on a flat steady surface.

Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the scale's maximum capacity (10 kg).

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use the unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

• Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

• Never use abrasives or solvents.

• Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.

• Keep the scale away from children in a dry cool place.

## CLEANING AND CARE

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

## USING THE SCALE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.

• Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.

• Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

## BATTERY INSTALLATION

• Open the battery compartment lid (5) and insert a CR2032 battery (supplied with the unit), strictly following the polarity.

• Install the battery compartment lid (5) back to its place.

**Note:** If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

## BATTERY REPLACEMENT

• When the battery is low, the symbol «■» will appear on the display (3).

• Before the scale is switched off due to low battery, the symbols «Lo» will appear on the display.

• Open the battery compartment lid (5), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).

If you are not using the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

## WEIGHING INGREDIENTS

Install the scale on a flat stable surface.

1. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2) and wait until the symbol «0» appears on the display.

**Notes:**

— The symbol «0» shown on the display (3) indicates that you can start weighing.

— If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «ON/TARE» button (2), the indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by touching the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):

— «g» – weight of product (products) in grams;

— «lb oz» – weight of product(s) in pounds and ounces;

— «oz» – weight of product(s) in ounces;

— «ml» – water volume in milliliters;

**Notes:**

— Water volume is measured based on average water density values stored in the scale memory, that's why the calculated water volume may differ from the actual value.

— To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the «ON/TARE» button (2). The tare symbol «TARE» will appear in the bottom left corner of the display (3) if the container weight is more than 100 g.

2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (3), according to the selected measurement units.

3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the «ON/TARE» button (2) for 2 seconds.

**Note:**

— The scale will be switched off automatically after 45 seconds of non-operation.

## TARE FUNCTION

If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows.

1. Place the scale on a flat surface.

2. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2), the symbol «0» will appear on the display.

## DEUTSCH

## KÜCHENWAAGE VT-2427 BK

Die Waage wird zum Abwiegen von trockenen, flüssigen und rüselfähigen Nahrungsmitteln verwendet.

2. Legen Sie die abzuwiegende Zutat (Zutaten) auf die Wiegeplattform (1). Auf dem Bildschirm (3) erscheint das Gewicht der Zutat (Zutaten) abhängig von den gewählten Messeneinheiten.

3. Um die Waage auszuschalten, nehmen Sie die Zutaten von der Plattform (1) ab und berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE» innerhalb von 2 Sekunden.

**Anmerkung:**

— Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn Sie sie mehr als 45 Sekunden nicht betätigen.

## ZUWIEGEN

Wenn Sie mehrere Zutaten aufeinanderfolgend abwiegen möchten, ohne die vorherigen Zutaten von der Plattform (1) wegzunehmen, machen Sie Folgendes:

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene Oberfläche auf.

2. Zum Einschalten der Waage berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», dabei erscheint das Symbol «0» auf dem Bildschirm.

**Anmerkung:**

— Falls das Symbol «0» auf dem Bildschirm (3) erscheint, bedeutet das, dass Sie das Abwiegen beginnen können. Falls die Angaben auf dem Bildschirm (3) verschieden von Null sind, berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Angaben werden auf Null gestellt.

3. Wählen Sie die notwendigen Messeneinheiten, indem Sie die Taste (4) «UNIT» drücken, auf dem Bildschirm (3) werden folgende Symbole angezeigt:

— «g» – Nahrungsmittelgewicht in Gramm;

— «oz» – Nahrungsmittelgewicht in Unzen;

— «lb oz» – Nahrungsmittelgewicht in Pfund und in Unzen;

— «ml» – Wasservolumen in Milliliter.

4. Legen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, benutzen Sie die Waage hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhte Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie sie nicht fallen.

5. Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, vermeiden Sie die Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören und den Ausfall der Waage zu vermeiden.

6. Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.

7. Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximalen Angaben überschreiten, auf die Wiegeplattform zu stellen.

8. Diese Geräte ist nicht für Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

9. Dieser Geräte ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen gegeben werden.

10. Diese Geräte ist nicht für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

11. Nehmen Sie die Zutaten von der Wiegeplattform weg, auf dem Bildschirm (3) wird das Gesamtgewicht aller Zutaten angezeigt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

12. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

13. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Beim aufeinanderfolgenden Abwiegen der Zutaten, erscheint das Tariersymbol «TARE» auf dem Bildschirm (3) unter der Bedingung, dass das Gewicht der Zutat(en) mehr als 100 g ist.

14. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

15. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

16. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

17. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

18. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

19. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

20. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

21. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

22. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

23. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

24. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

25. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

26. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

27. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

28. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).

29. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

**Anmerkung:**

— Das Erscheinen von «EEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.

## **струкция по эксплуатации**

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| Manual instruction        | 2 |
| Die betriebsanweisung     | 3 |
| Иструкция по эксплуатации | 4 |
| Йидалану нұсқасы          | 5 |
| Іструкція з експлуатації  | 6 |

.ru

of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxxx means that the item was produced in June (the sixth month) 2006.

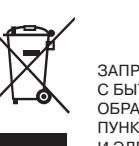
atum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Serien-elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

на изделие указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер – это одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Серийный номер 0606xxxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц)

ды. О

Ылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын билдіреді.

виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представ-  
чизитязначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний  
х означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



ЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
ТОВЫМ МУСОРОМ.  
ТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
Т ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
ЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.